

# VÝROČNÁ SPRÁVA 2012



2012

4people, n. o.



## ÚVOD

Nezisková organizácia 4people, n.o. bola dňa 09. 09. 2009 zapísaná do Registra neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby, vedeným Obvodným úradom Bratislava, pod registračným číslom OVVS-23907/287/2009-NO.

### Základné údaje:

Názov: 4people, n.o.

Sídlo: Borská 6, 841 04 Bratislava

IČO: 42166683

DIČ: 2022894115

Účet: 2625078480/1100

Štatutárny orgán: Patrik Krauspe, riaditeľ

### Druh všeobecne poskytovaných služieb:

**Tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt  
Výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby**

Nezisková organizácia bude poskytovať všeobecne prospešné služby v oblasti výskumu, vývoja, vedecko-technických služieb a informačných služieb prostredníctvom prevádzkovania internetového portálu zameraného na propagáciu dobročinnosti a darcovstva v záujme internetovej komunity:

- jej cieľom bude posilniť informovanosť občanov o tomto internetovom portáli, o dobročinnosti a darcovstve prostredníctvom internetu a drobných tlačovín a ďalšie služby v oblasti tvorby, rozvoja, ochrany, obnovy a prezentácie duchovných a kultúrnych hodnôt:
- organizovanie seminárov, školení, konferencií a prezentácií.

## PREHĽAD ČINNOSTÍ VYKONÁVANÝCH V ROKU 2012

Darcovský portál ĽudiaĽuďom.sk je unikátnym riešením, ktoré umožňuje ľuďom v núdzi, autorom zaujímavých projektov, aktivistom, neziskovým organizáciám alebo samosprávam prezentovať sa na webe, osloviť podporovateľov a efektívne s nimi komunikovať.

Hlavnými cieľmi projektu sú rozvoj efektívnej filantropie, zvyšovanie transparentnosti v neziskovom sektore na Slovensku a vytváranie dlhodobých vzťahov medzi darcami a príjemcami podpory. Jeho ďalšou úlohou je zvýšiť spoločenské povedomie v oblasti

filantropie a pomôcť tak odstrániť nedôveru medzi štátom, súkromnoprávnym sektorom a neziskovou sférou a skvalitniť využitie internetového priestoru pre rozvoj filantropie.

Pre používateľa v pozícii darcu portál ponúka prehľadný výber výziev, žiadostí o podporu od fyzických i právnických osôb, v ktorých sa vie orientovať podľa zadaných kritérií (geografických alebo tematických). Spomedzi výziev si vyberá na základe ich obsahu (textového, fotografického i audiovizuálneho) ale i overení, v ktorých overovatelia verifikujú existenciu príjemcu aj to, že potrebuje zdroje na financovanie svojho projektu, zlej sociálnej situácie a pod. Darca vie výzvu okamžite podporiť, a to najmä prostredníctvom elektronického bankovníctva, následne si priamo cez portál vygeneruje darcovskú zmluvu, ktorá ho oprávňuje o. i. aj dožiadať si vyúčtovanie darovaných prostriedkov od príjemcu. Darca si na portáli môže vybrať jednu i viacero výziev, pričom si ich navolí ako do „košíka“ a podporí ich naraz jednou platbou. Celú sumu dostáva príjemca, prevádzka portálu je hradená z iných zdrojov, najmä z príspevkov od sponzorov a tvorcov projektu.

Pre používateľa v pozícii príjemcu je darcovský portál ĽudiaĽuďom.sk novou cestou, ako osloviť potenciálnych donorov. Na rozdiel od iných charitatívnych projektov vie príjemca jednoducho a bez tradičnej administratívnej procedúry uverejniť svoju výzvu a iniciatívne sa pokúsiť získať podporovateľov na internete. Príjemca má možnosť uverejniť dostatok informácií o sebe alebo svojom projekte, ale tiež získať overenie od overovateľa – osoby, ktorá je dostatočne kredibilná v prostredí potenciálnych darcov. Ide o funkcionality, ktorou sa projekt zásadne odlišuje od podobných.

Systém overovania zaručuje hodnovernosť a presnosť zverejnených informácií. Overovateľ certifikuje príjemcu, čím potvrdzuje, že údaje uvádzané príjemcom sú dôveryhodné, kvantifikuje jeho potrebu a účelnosť. Overovateľom sa môže stať ktorákoľvek fyzická alebo právnická osoba, na základe schválenia prevádzkovateľom portálu. Keďže portál je plne otvorený a výzvu na ňom môže zverejniť ktokoľvek, overenia sú veľmi dôležitou súčasťou celého systému. Medzi overovateľmi na ĽudiaĽuďom.sk figurujú mnohé renomované organizácie, ako napríklad Spoločnosť priateľov detí z detských domovov Úsmev ako dar, Liga za duševné zdravie, Asociácia pomoci postihnutým ADELI, Karpatská nadácia, Nadácia TA3, Centrum pre filantropiu, Tlačová agentúra SR či Spoločnosť na pomoc ľuďom s autizmom. Medzi overovateľmi je aj viacero samospráv, ktoré napísali overenia pre svojich obyvateľov.

Celkový ekosystém darcovského portálu rozširujú aj pridružené sekcie blogy, elektronické benefičné aukcie a widgety systému darujme.ludialudom.sk. Blogy majú za cieľ prilákať návštevníkov, využívajú ich často samotní príjemcovia, ktorým dávajú možnosť poskytnúť viac informácií o svojom osude či výzve. Ďalšia skupina blogerov zas píše v prospech konkrétnej výzvy, na ktorú sa snažia svojim príspevkom upozorniť, keď na jeho konci čitateľ nájde odkaz priamo na darcovský portál. Sú teda prostriedkom podpory – púťavým spôsobom tak bloger šíri výzvu ďalej. Elektronické aukcie predstavujú výborný spôsob, ako podporiť výzvu inou formou – v jej prospech ide dar od vydražiteľov ponúkaných produktov, služieb či netradičných zážitkov. Vďaka vzájomnému prepojeniu celého ekosystému sú e-aukcie a blogy týkajúce sa konkrétnej výzvy pri nej aj zobrazené. Widgety systému darujme.ludialudom.sk umožňujú neziskovým organizáciám prijímať dary cez svoje webové stránky za využitia infraštruktúry systému ĽudiaĽuďom.sk

Portál okrem väčšej transparentnosti v procese charity a filantropie prináša aj zjednodušenie procesu registrácie a publikovania výzvy, prehľadnenie finančných tokov a väčšiu kvalitu kontroly pre donorov.

Súčasťou darcovského portálu ĽudiaĽuďom.sk je platobný portál, pomocou ktorého sa automaticky spracovávajú platby medzi darcami a príjemcami. Darca môže použiť platobné tlačidlo väčšiny bánk na Slovensku, zaplatiť prostredníctvom karty, prípadne zaplatiť prostredníctvom kupónu, ktorý si zakúpi v hotovosti. V pravidelných časových intervaloch (maximálne 30 dní) sa nakumulované dary zašlú príjemcovi na jeho bankový účet, ktorý uviedol do systému pri registrácii.

V roku 2012 portál navštívilo takmer 150-tisíc používateľov, pričom vyše 2 500 z nich sa aj zaregistrovalo. Za jediný rok na portáli pribudlo takmer tristo výziev z rôznych oblastí. Prostredníctvom nich žiadali o podporu jednotlivci v núdzi, umelci, ale aj samosprávy, záujmové združenia, školy či cirkevné organizácie. Na konkrétne výzvy putovalo presne 2 402 darov v rôznej finančnej výške. Najnižšie boli jedno euro, rekordne najvyšším bol dar 5 395 eur, ktorý pochádzal z Nadácie TA3.

Celkový prínos pre komunitu je možné najlepšie posúdiť priamo cez vyjadrenia ľudí, ktorí sa o portáli vyjadrujú na verejných fórach či sociálnych sieťach. Portál rozšíril priestor pre solidaritu medzi ľuďmi u nás čo dokumentujú údaje uvedené v odseku o kvantitatívnych výsledkoch vyššie.

Zároveň doplnil on-line prostredie o systém s novým prístupom voči darcom a príjemcom, ktorý sa nesnaží centralizovane posudzovať vhodnosť prijímateľov ale

umožňuje komunite, aby si to regulovala cez nástroj overovania, ktorý je decentralizovaný. Buduje tak inú úroveň vzťahov v tomto prostredí, a hoci je na začiatku, výsledky za prvý rok sú povzbudzujúce.

Za jeden rok ostrej prevádzky portálu sa podarilo dostať tento nástroj do povedomia ako neziskových organizácií, tak aj mnohých pomáhajúcich komunít i bežných ľudí, čo dokumentuje jeho „lajkovanie“ na sociálnych sieťach či referencie v publikáciách (napr. projekt je spomínaný vo viacerých publikáciách týkajúcich sa inovatívnych riešení v neziskovom sektore ako „Aktívne občianstvo a mimovládny sektor na Slovensku.“ Bútorá, Bútorová, Strečanský, 2012, Včelí dom, alebo „Hearts and Money Beyond Borders: Fundraising from Individuals for Development and Relief“, (ed.) Mihálik, 2012, PDCS.

Projekt je taktiež reflektovaný na odborných fórach IT či filantropie. Získal ocenenie v kategórii IT projekt roka 2012 na IT Gala 2012, rovnako bol vyhodnotený ako Najlepší internetový projekt v súťaži Byť videný 2012, ktorú vyhlásilo slovenské Fórum donorov a české Fórum darců. Portál ĽudiaĽuďom.sk sa stal víťazom národného kola súťaže European CSR Award Scheme 2012. Cieľom tohto celoeurópskeho programu je zviditeľniť najlepšie priekopnícke riešenia firiem v oblasti spoločenskej zodpovednosti v Európe. Portál bude reprezentovať Slovenskú republiku na slávnostnom odovzdávaní cien v júni 2013 v Bruseli.

Napriek tomu do budúcnosti nás čaká ešte veľa práce.

## ROČNÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA A ZHODNOTENIE ZÁKLADNÝCH ÚDAJOV V NEJ OBSIAHNUTÝCH

Ročná účtovná závierka neziskovej organizácie 4people, n.o. za rok 2012, teda výkaz o príjmoch a výdavkoch, ako aj výkaz o majetku a záväzkoch, je súčasťou finančnej správy za rok 2012.

## VÝROK AUDÍTORA K ROČNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE



VGD – AVOS  
 Sídlo: Moskovská 13, 811 08 Bratislava  
 Kancelária Piešťany, Námestie SNP 4  
 921 01 Piešťany  
 Tel. + 421 33 7743 895, 7730 211, 7730 210  
 Fax. + 421 33 77 326 71  
 e-mail: avos@avos.sk, www.avos.sk

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre členov správnej rady neziskovej organizácie  
**4people, n.o., Bratislava**

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky neziskovej organizácie 4people, n.o., Borská 6, 841 04 Bratislava, ktorá obsahuje výkaz o majetku a záväzkoch k 31.12.2012, výkaz o príjmoch a výdavkoch za rok končiaci k uvedenému dátumu.

### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

### Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítora berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnuť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

### Názor


Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie neziskovej organizácie 4people, n.o. k 31.12.2012 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Piešťany, 31. Marca 2013

VGD - AVOS AUDIT s.r.o.  
 Moskovská 13  
 811 08 Bratislava

Kancelária Piešťany, Námestie SNP 4  
 921 01 Piešťany  
 Obchodný register, zložka 74698/B  
 Licencia SKAU č. 269



  
 Zodpovedný audítor  
 Ing. Erik Marek  
 Licencia SKAU č. 866

## PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH PRÍJMOCH A VÝDAVKOCH

Výkaz o príjmoch a výdavkoch, výkaz o majetku a záväzkoch, ako aj prehľad o daroch, príspevkoch a príjmoch neziskovej organizácie 4people, n.o. za rok 2012, je súčasťou finančnej správy za rok 2012.

## STAV A POHYB MAJETKU A ZÁVÄZKOV NEZISKOVEJ

### ORGANIZÁCIE

Stav majetku neziskovej organizácie 4people, n.o. k 31. 12. 2012 je súčasťou finančnej správy za rok 2012.

## ZMENY A NOVÉ ZLOŽENIE ORGÁNOV NEZISKOVEJ ORGANIZÁCIE, KU KTORÝM DOŠLO V PRIEBEHU ROKA

V priebehu roka 2012 nedošlo k žiadnym zmenám v orgánoch neziskovej organizácie.

### Správna rada

- Ing. Juraj Ondriš – predseda
- Mgr. Jaroslav Ferianec
- Mgr. Martin Holák
- Mgr. Rastislav Pavlík
- Mgr. Boris Strečanský

### Dozorná rada

- Ing. Karol Pipta – predseda
- Mgr. Zuzana Thullnerová
- Mgr. Marcel Zajac

### Riaditeľ

- Mgr. Patrik Krauspe



## FINANČNÁ SPRÁVA ZA ROK 2012

## Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch

PRÍJMY	Č. r.	Nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
		1	2
Z vkladu zriaďovateľa alebo zakladateľa	01	0	
Z majetku	02		
Z darov a príspevkov	03	198149,46	
Z členských príspevkov	04		
Z podielu zaplatenej dane z príjmov (2%)	05	28315,01	
Z verejných zbierok	06		
Z úverov a pôžičiek	07		
Z dedičstva	08		
Z organizovania podujatí	09		
Z dotácií	10	0	
Z likvidačného zostatku inej účtovnej jednotky	11		
Z predaja majetku	12		
Z poskytovania služieb a predaja výrobkov	13		
Fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Ostatné	15	5,13	
<b>Príjmy celkom (súčet r. 01 až r. 15)</b>	16	<b>226469,60</b>	

VÝDAVKY	Č. r.	Nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
		3	4
Zásoby	17		
Služby	18		
Mzdy, poistné a príspevky	19		
Dary a príspevky iným subjektom	20	5012,29	
Prevádzková réžia	21	164777,40	
Splátky úverov a pôžičiek	22		
Sociálny fond	23		
Ostatné	24	0,92	
<b>Výdavky celkom (súčet r. 17 až r. 23)</b>	25	<b>169790,61</b>	
<b>Rozdiel príjmov a výdavkov (r. 16 - r. 24)</b>	26	<b>56678,99</b>	

## Prehľad o daroch, príspevkoch a príjmoch za rok 2012

P. č.	Zdroj	Dar	Príspevok	Príjem	Pozn.
1	TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s.	5 000,00 €			
2	SK-NIC, a.s.	187 500,00 €			
3	SNP REAL, a.s.	137,00 €			
4	SWAN, a.s.	2 728,46 €			
5	DanubiaTel, a.s.	1 284,00 €			
6	Západoslovenská energetika, a.s.	1 500,00 €			
7	Podiel zaplatenej dane (2%)			28 315,01 €	
8	Kreditné bankové úroky			5,13 €	
<b>SPOLU:</b>		<b>198 149,46 €</b>		<b>28 320,14 €</b>	

## Stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie

MAJETOK	Č. r.	Účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		1	2
Dlhodobý nehmotný majetok	01	47749,00	
Dlhodobý hmotný majetok	02		
Dlhodobý finančný majetok	03		
Zásoby	04		
Pohľadávky	05		
Peniaze	06	219,39	374,77
Ceniny	07		
Priebežné položky (+/-)	08		
Bankové účty	09	43472,48	29 671,11
Krátkodobé cenné papiere a ostatný krátkodobý finančný majetok	10		
<b>Majetok celkom (súčet r. 01 až r. 10)</b>	11	<b>91440,87</b>	<b>30 045,88</b>

ZÁVÄZKY	Č. r.	Účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		3	4
Závazky	12	53543,69	6 744,00
z toho: sociálny fond	13		
fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Úvery a pôžičky	15		
<b>Závazky celkom (súčet r. 12 a r.15)</b>	16	<b>53543,69</b>	<b>6 744,00</b>
<b>Rozdiel majetku a záväzkov (r. 11 - r.16)</b>	17	<b>37897,18</b>	<b>23 301,88</b>

## 4people, n. o.

Borská 6, 841 04 Bratislava

IČO: 42166683

Tel.: +421 2 35 000 567

Fax: +421 2 35 000 799

Dozorná rada na svojom zasadnutí dňa 25. 03. 2013 skontrolovala hospodárenie neziskovej organizácie 4people, n.o. za rok 2012 a nemá pripomienky k výročnej správe 4people, n.o. za rok 2012.

Výročná správa 4people, n.o. za rok 2012 bola schválená na rokovaní správnej rady dňa 29. 03. 2013.

V Bratislave, 30. 3. 2013

Mgr. Patrik Krauspe

riaditeľ